



**EN CLIMAX FILTER MODEL 757-N**
This product is designed in compliance with Regulations (UE) 2016/425 and harmonized standard EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006.
Notified Control Body responsible for the EU Type Exam:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex - France.
Body intervening in the control of production (Module C2):
ATEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España).
Control body number 0161.
Declaration of Conformity: www.productosclimax.com

**LIMITATIONS**
The Climax filter model 757-N has been designed to be attached to both CLIMAX model 757-S/800 half-mask and full face mask 732-N. (See filter label).
These sets are designed for entering polluted environments with an oxygen content of over 19.5%. The set does not supply breathable air, instead, it purifies the existing air when it passes through the filter. It is important to determine the following information before use:
• Identify the nature of the substance(s) that may be in the work environment.
• The maximum concentration of toxic substances that may be in the work environment.
• That there is enough oxygen in the work area.
• The threshold limit value (TLV) for each substance identified.
• The amount of time the mask-filter set will be required.

TYPE	COLOUR	APPLICATION
A	Brown	Organic vapours, solvents with a boiling point of > 65°C
B	Gray	Inorganic gases and vapours
E	Yellow	Sulfur dioxide and other acid gases and vapors (Sb)
K	Green	Ammonia and its organic derivatives

The A, B, E, K type gas filters are classified according to their capacity in the following manner:
Class 1: Low capacity filters
Class 2: Medium capacity filters
Class 3: High capacity filters
Particle filters. Particle filters are classified into three classes, according to their filtering effectiveness: P1, P2 and P3.

		COLOUR
P1	Low effectiveness	80%retention White
P2	Medium effectiveness	94% retention White
P3	High effectiveness	99.95% retention White

Combined filters. Gas filters including particle filter.
Special filters:

TYPE	COLOUR	APPLICATION
NO-P3	Blue-White	Nitrogen oxides (NO, NO2, NOx)
Hg-P3	Red-white	Mercury vapours

## USE

First, make sure that the filter that you are going to use is going to protect you from the substances present in the contaminated area. Only use filters in their original sealed packaging. To fit the filter, line the filter holder outputs up with the filter grooves and rotate it a quarter of the thread length to the right.

You should leave the contaminated area at this precise moment.

For correct use, the mask should fit the shape of the face, with the head harness fitted around the crown of the head and the lower strap behind the head (see figure 1). Gently pull the rubber strips to adjust their length.

To check that the set is well fitted, inhale with the filter screwed in while blocking the passage of the air. The mask should contract and stick to the user's face.

## EXPIRY

The expiry date is valid as long as they have not been removed from their original packaging. The expiry date will change if the filter is not in its original packaging or has not been stored under the following conditions:

If we take into account that the filters gradually become saturated, the user can tell when they have expired when any characteristic of the pollutant is perceived (through taste, smell, itch, etc.) in the case of chemical filters, and increased resistance to breathing in the case of mechanical filters.

The expiration date will be valid only if the reseller and users comply with the storage conditions.

### FILTER CHANGE

First, make sure that the replacement filter is going to protect you from the substances present in the contaminated area. Only use filters in their original sealed packaging. To fit the filter, line the filter holder output up with the filter grooves and rotate it a quarter of the thread length to the right. Rotate it a quarter of the thread length to the left and pull the filter out of the facial adapter to remove the used filter. To fit the new filter, line the filter holder outputs up with the filter grooves and rotate a quarter of the thread length to the right.

### STORAGE

Store the set in a clean, dry place, away from moisture, direct sunlight and pollutants in the following conditions:
Temperature: 2°C to 70°C
Humidity: <90%relative humidity.
During transport, we recommend that you keep the set in an airtight bag.

### DISINFECTING AND CLEANING

The valves and the filter must be removed before carrying out any such operation. We recommend that the set be used by one person only. If it is going to be used by more than one person, it must be disinfected before use, by immersing it in a solution of 4.63 g/l of carbolic acid; 1.54 g/l of sodium tetraborate; 0.79 g/l of sodium carbonate and 1.31g/l of glutaraldehyde, for 15 minutes.

It must be cleaned using neutral soapy water. You may never use petroleum derivatives, chlorinated fluids or basic organic solvents.
Rinse with clean water. Dry the parts completely. Clean the filter casing with a dry cloth.

### SAFETY MARKINGS

The filter bears a colour sticker with the following information:
Manufacturer:
Model: 757-N and filter type
Description of the pollutant with which it may be used
Regulation: EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006
Certification and Control Body: CE 0161
Expiry date:
See information supplied by the manufacturer:

			
Expiry date	See information supplied by the manufacturer	Storage conditions	

**WARNINGS**
Do not alter or modify the set, as this will alter any certification and may contribute to reducing the user's protection. Care must be taken when this equipment is used in explosive environments or in atmospheres enriched with oxygen.

Use of the set is limited to the concentration of toxins in the environment. The maximum concentration of which it may be used will depend on the TLV. (threshold limit value for each kind of gas). B and E type filters must not be used in cases where the concentration of CO2 is greater than 0.1% (volume).

We recommend that only one person uses each mask in order to reduce the risk of infection. It is likely that air-tightness requirements will not be met for users with beards, physical deformities or their face or who use glasses that are incompatible with the equipment. The equipment must not be used in environments where the level of oxygen is lower than 19.5%.

### FR FILTRE CLIMAX MODÈLE 757-N

Ce produit a été conçu conformément au Règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006.
Organisme Notifié chargé de l'examen UE de Type:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex - France.
Organisme qui intervient dans le contrôle de la production (Module C2):
ATEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España). Control body number 0161.
Déclaration de conformité: www.productosclimax.com

**LIMITES**
Le filtre Climax modèle 757-N a été conçu pour s'adapter aux masques de la marque CLIMAX, modèle 757-S/800 et modèle 732-N (voir étiquette filtre).
Ces équipes sont conçus pour faire face à des environnements pollués, et avec un contenu en oxygène supérieur à 19,5%. L'ensemble ne fournit pas d'air respirable mais il purifie l'air existant lorsque celui-ci passe à travers le filtre. Il est important de déterminer l'information suivante:
• Identifier la nature de la(les) substance(s), qui pourrai(en)t exister dans l'environnement de travail.
• La concentration maximale de la (des) substance(s) toxique(s), qui pourrai(en)t exister dans l'environnement de travail.
• S'il existe suffisamment d'oxygène dans la zone de travail.
• Le niveau maximum autorisable d'agent toxique identifié (TLV).
• Le temps pour lequel l'ensemble masque-filtre sera requis.

### TYPES DE FILTRES

Filtres à gaz. Les filtres à gaz appartiennent à l'un des types suivants:

TYPE	COULEUR	APPLICATION
A	Marron	Vapeurs organiques dissolvants avec point ébullition > 65°C
B	Gris	Gaz et vapeurs organiques
E	Jaune	Dioxyde de soufre et autres gaz et vapeurs acides (Sb)
K	Vert	Ammoniaque et ses dérivés organiques

Les filtres à gaz des types A, B, E, K sont classés selon leur capacité de la façon suivante:
Classe 1: Filtres de faible capacité
Classe 2: Filtres de capacité moyenne
Classe 3: Filtres de haute capacité
Filtres à particules. Les filtres à particules sont classés, en fonction de leur efficacité, en trois classes: P1, P2 et P3.

		COULEUR
P1	Faible efficacité	80%rétention Blanc
P2	Efficacité moyenne	94 % rétention Blanc
P3	Haute efficacité	99,95 % rétention Blanc

Filtres combinés. Filtres à gaz qui incorporent un filtre à particules.
Filtres spéciaux: L'agit:

TYPE	COULEUR	APPLICATION
NO-P3	Bleu-Blanc	Oxydes de nitrogène (NO, NO2, NOx)
Hg-P3	Rouge-blanc	Vapeurs de mercure

**UTILISATION**
Tout d'abord, assurez-vous que le filtre que vous allez utiliser vous protégera des substances présentes dans la zone contaminée. N'utilisez que des filtres provenant de leur emballage d'origine fermé. Pour placer le filtre faire coïncider les projections du porte- filtres avec les fentes du filtre et le tourner d'un quart de tour vers la droite.
A ce moment bien précis vous devez abandonner la zone contaminée.
Pour une correcte utilisation, le masque doit couvrir le contour facial en plaçant le harnais au sommet de la tête et la bande inférieure derrière ce(à) pour figer.
Ajuster la longueur des élastiques en les tirant doucement.

Pour vérifier que l'ensemble est bien posé, inhalez avec le filtre enroulé et en obstruant le passage de l'air. Le masque doit se contracter et se coller au visage de l'utilisateur.

### CADUCITÉ

La date de péremption est valable chaque fois que le masque est conservé dans son emballage d'origine. Le filtre ne se trouve pas dans son emballage d'origine ou s'il n'a pas été stocké dans les conditions indiquées, la date de péremption du filtre variera.
Sachant que la saturation des filtres se fait graduellement, il est possible de percevoir un certain épauement de ces derniers lorsque l'on perçoit une caractéristique de l'agent polluant (goût, odeur, picotement, ...) dans les cas des filtres chimiques et une augmentation de la résistance à la respiration dans le cas des filtres mécaniques.
La date limite d'utilisation ne sera valable que lorsque commerçants et utilisateurs auront suivi les consignes de stockage.

### CHANGEMENT DE FILTRE

Tout d'abord, assurez-vous que le filtre de rechange que vous allez utiliser vous protégera des substances présentes dans la zone contaminée. N'utilisez que des filtres provenant de leur emballage d'origine fermé. Pour retirer le filtre saturé, le tourner d'un quart de tour vers la gauche et tirer du filtre vers l'extérieur de l'adaptateur facial.
Pour placer le nouveau filtre faire coïncider les projections du porte filtres avec les fentes du filtre et le tourner d'un quart de tour vers la droite.

### STOCKAGE

Conservez l'ensemble dans un lieu propre et sec, loin de l'humidité et de la lumière solaire directe et des agents polluants, et sous les conditions suivantes:
Température: de 2°C à 70°C
Humidité: <90%relative humidité.

Dirigez: <90%relative humidité relative.

Pour son transport, il est recommandé d'introduire l'ensemble dans un sac hermétique.

### DESINFECTIION ET NETTOYAGE

Avant toute opération, il faudra retirer les valves et le filtre.
Il est recommandé d'utiliser l'ensemble sur une seule personne. S'il va être utilisé par plus d'une personne, il est nécessaire de le désinfecter avant son utilisation, en immergant dans une solution composée de 4.63 g/l de Phénol; 1,54 g/l de tétraborate de sodium; 0,79 g/l de phénate de sodium; 1,31g/l de glutaraldehyde, pendant 15 minutes.
Nettoyez avec de l'eau savonneuse neutre. Ne jamais utiliser de dérivés du pétrole, de fluides chlorés ou des dissolvants organiques de base.
Rincer à l'eau claire, sécher complètement les composants. Nettoyer la carcasse du filtre à l'aide d'un chiffon sec.

### MARQUES DE SECURITE

Le filtre porte une étiquette adhésive de couleur avec l'information suivante:
Fabricant:
Modèle: 757-N et type de filtre
Description de l'agent polluant pour lequel il doit être employé
Norme: EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006
Certification et organisme de Contrôle: CE 0161
Date de péremption:
Ze informatie verstrekt door de fabrikant:

			
Date de péremption	Voir l'information fournie par le fabricant	Consignes de stockage	

### AVERTISSEMENTS

Ne pas altérer ni modifier l'ensemble, étant donné que ceci altère toute certification, et peut contribuer à réduire la protection de l'utilisateur. Il faut prendre des précautions lorsque l'on utilise cet équipement dans des environnements explosifs ou des atmosphères enrichies à l'oxygène.
L'utilisation de l'ensemble est limitée à la concentration d'agent toxique dans l'environnement. La concentration maximale pour laquelle il peut être utilisée en fonction du TLV, (valeur maximale autorisable pour chaque type de gaz). Les filtres de type B ou E ne doivent pas être employés dans les cas où la concentration de CO2 est supérieure à 0,1 % en volume. Il est conseillé d'utiliser le masque sur une seule personne, pour éviter de possibles contaminations. Il n'est pas probable d'être infecté par une personne qui utilise un équipement de protection collective (bijoubeauté valnettes) individuelle devidamente (valvebijugssystemen met een aan de norm EN 363 volden) uit te breiden. Geadviseerd wordt het halfmasker steeds door dezelfde persoon te laten dragen om eventuele besmettingen te voorkomen. Waarschijnlijk zal aan de verstein for aflichting niet voldaan kunnen worden bij gebruikers met baard of fysieke gezichtshafwijkingen of bij gebruik van veiligheidsbrillen die niet in combinatie met de uitrusting te gebruiken zijn. De uitrusting dient niet in een omgeving gebruikt te worden waar het zuurstofgehalte in de lucht lager is dan 19,5%.

### NL CLIMAX FILTER VAN HET MODEL 757-N

Dit product zijn ontworpen volgens de Europese norm (UE) 2016/425 en de geharmoniseerde norm EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006.
Aangemelde controle-instantie die belast is met de EU-typegoedkeuring:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.
Instantie die betrokken is bij de productietoelefasie (module C2):
ATEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España). Control body number 0161.
Conformiteitsverklaring: www.productosclimax.com

### BEPERKINGEN

De filter Climax filter van het model 757-N is ontworpen om te worden aangesloten op de CLIMAX maskers van de modellen 757-S/800 en 732-N(zie etiket van de filter).
Deze sets zijn ontworpen voor omgevingen waarin de lucht verontreinigd is en het zuurstofgehalte in de lucht hoger is dan 19,5%. De uitrusting levert geen adembare lucht, maar filtert de bestaande lucht als deze door het filter stroomt.
Indien u deze durch de filter leitet. Voor een correct gebruik moeten Sie unbedingt! Folgendes überprüfen:
• Identificeren van de aard van de stof(fen) die in de werkomgeving mogelijk aanwezig is(zijn).
• De maximale concentratie van de giftige stof(fen) die in de werkomgeving aanwezig is(zijn).
• De aanwezigheid van voldoende zuurstof in het werkgerebid.
• Het niveau maximum autorisabe niveau van de geïdentificeerde giftige stof (MAC).
• De tijd waarin het geheel halfmasker-filter gebruikt moet worden.

### TYPE FILTRES

Gasfiltres. De gasfiltres behoren tot één van de volgende typen:

TYPPFI	KEUR	TOEPASSING
A	Bruin	Organische dampen, oplosmiddelen met kookpunt > 65°C
B	Grijs	Gassen en anorganische dampen
E	Geel	Zwaveloxide en andere gassen en zure dampen (Sb)
K	Groen	Ammoniak en organische derivaten daarvan

Filtres van het type A, B, E, K worden als volgt naar het vermogen ingedeeld:
Klasse 1: Filtres met een laag vermogen
Klasse 2: Filtres met een halfhoog vermogen
Klasse 3: Filtres met een hoog vermogen
Deeltesjters. De deeltesjters worden op basis van hun filterende werkzaamheid in drie klassen ingedeeld: P1, P2 en P3.

		KEUR
P1	Laag vermogen	80%retentie Wit
P2	Halfhoog vermogen	94 <span> </span> % retentie Wit
P3	Hoog vermogen	99,95 <span> </span> % retentie Wit

Filtres combinérs. Filtres à gaz qui incorporent un filtre à particules.
Filtres spéciaux: L'agit:

TYPE	KEUR	TOEPASSING
NO-P3	Blaau-wit	Stikstofoxyden (NO, NO2, NOx)
Hg-P3	Rood-wit	Kwikdampen

### GEBRUIC

Controleer eerst of de filter die u wilt gebruiken u beschermt tegen de stoffen die aanwezig zijn in de vervuulde zone. Gebruik alleen filters uit ongeopende, originele verpakkingen. Om de filter te plaatsen legt u de uitsteeksel van de filterhouder op de gleuven in de filter en draait u de filter een kwartslag naar rechts.

Op dit moment moet u de vervuulde zone verlaten.

Voor een correct gebruik dient het halfmasker aan de vorm van het gezicht aangepast te worden door de hoofdband op de kruin en de onderste band achter het hoofd aan te brengen (zie afb. 1).

De lengte van de rubberes verstellen door hier zachtjes aan te trekken.
Om te controleren of het geheel goed aangebracht is, ademhalen met ingeschoeafd filter en afgedekte luchtoevoer. Het halfmasker moet zich samentrekken en zich op het gezicht van de gebruiker vast zetten.

### GELOEDIGHEID

De vervaldatum is geldig zolang het originele zegel niet verbroken is. Als het filter niet uit de originele verpakking komt of niet onder de aangegeven omstandigheden bewaard is, varieert de geloeidheidsdatum.
Aangezien de gasfiltes geleidelijk verzadigd raken duurt het waarmen van een van de kenmerken van de vervuiling (smaak, geur, ruid) op dat het filter verzadigd is; bij de mechanische filtes geeft een verhoogde ademweerstand aan dat het filter vervuurd moeten worden.

Het gebruik van de gordel 25-C/2 is voorbehouden aan vakbekwamen personeel die hierin geschoold zijn in de uitrusting onder toezicht van een deskundige medewerker gebruiken.

### DE FILTER VERVANGEN

Controleer eerst of de vervangingsfilter u beschermt tegen de stoffen die aanwezig zijn in de vervuulde zone. Gebruik alleen filters uit ongeopende, originele verpakkingen. Om de verzadigde filter te verwijderen, draait u de filter een kwartslag naar links en trekt u de filter uit het gelatmasker.

Op dit moment moet u de filter te plaatsen legt u de uitsteeksel van de filterhouder op de gleuven in de filter en draait u de filter een kwartslag naar rechts.

### OPBERGEN

Het geheel op een schone en droge plaats bewaren, uit de buurt van vocht, direct zonlicht en de verontreinigende onder de volgende omstandigheden.
Temperatuur: 2°C tot 70°C
Vochtigheid: <90%relative luchtvochtigheid.

Geadviseerd wordt het geheel in een hermetisch afsluitbare zak te vervoeren.

### DESINFECTIEN EN SCHOONMAKEN

Alvorens enige handling uit te voeren dienen de ventielen en het filter verwijderd te worden. Geadviseerd wordt het geheel door één de verzendde persoon te laten gebruiken. Indien meerdere personen het gebruiken, dient het vóór gebruik gedesinfecteerd te worden door het gedurende 15 minuten onder te dompelen in een oplossing van 4,63 g/l fenol; 1,54 g/l natriumtetraboraat; 0,79 g/l natriumfenaat en 1,31g/l glutaraldehyde.
Met neutraal zeepwater schoonmaken. In geen geval mogen derivaten van petroleum, ge-chloreerde vloeistoffen of organische basische oplosmiddelen gebruikt worden.
Met schoon water afspoelen. De onderdelen volledig laten drogen. Het filterhuis met een droge doek schoonmaken.

### VEILIGHEIDSAANDUIDINGEN

Op het filter is een gekleurde sticker aangebracht met de onderstaande informatie:
Fabricant:
Model: 757-N en type filter
Beschrijving van de vervuulende stof waarvoor het gebruikt moet worden
Norm: EN 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006
Certificaat en testinstuut: CE 0161
Vervaldatum:
Zie de informatie van de fabrikant:

			
Vervaldatum	Zie de door de fabrikant bijgevoegde informatie	Bewaarcondities	

### WAARSchUWINGEN

Waren modificieren die de Kit niet, da dieses jedwede Zertifizierung ändern würde und den Schutz der Benutzers vermindern könnte. Ergreifen Sie die entsprechenden Vor-sichtmaßnahmen, wenn Sie die Ausrüstung in explosiver oder mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre verwenden. Der Einsatz des Kits wird durch den Giftgehalt der Luft eingeschränkt. Die maximale Konzentration der in der Mischung enthaltenen Stoffe, die durch die MAK (maximal zulässige Wert für den jeweiligen Gastyp) bestimmt. Die Filter der B- oder E-Typen dürfen nicht verwendet werden, wenn die CO2-Konzentration 0,1% Volumen übersteigt. Es wird empfohlen, die Schutzmaske nur von einer Person benützt zu lassen, um mögliche Ansteckungsgefahren zu vermeiden. Benutzter, die einen Bart oder eine nicht zur Ausrüstung passende Brille tragen oder Verformungen im Gesicht aufweisen, werden wahrscheinlich nicht mit der Uitrusting kompatibel zu sein. Die Ausrüstung darf nicht in Räumen eingesetzt werden, deren Sauerstoffgehalt unter 19,5% liegt.

### DE ES CLIMAX FILTER MODEL 757-N

Dieses Produkt wurden entworfen unter Berücksichtigung der Verordnung (EU) 2016/425 und der harmonisierten Norm E 14387:2004+A1:2008, EN 143:2000/A1:2006.
Mit der EU-Typenprüfung verabreichtes Zertifikat:
Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France.

Organ, das bei der Herstellungskontrolle interveniert (Modul C2):
ATEX Plaza de Emilio Sala, 1, 03801 Alicante (España).
Conformitätserklärung: www.productosclimax.com

### EINSCHRÄNKUNGEN

Das Filtermodell 757-N von Climax wurde für den Einsatz in den Atemmasken-Modellen 757-S/800 und Vollmasken 732-N der Marke Climax entwickelt (Bitte Filteretikett lesen).
Diese Kits sind für den Einsatz bei verschmutzter Luft in einem Sauerstoffgehalt von mehr als 19,5 % geeignet. Das Kit produziert keine Atemluft, sondern reinigt die vorhandene Luft, indem sie diese durch den Filter leitet. Vor einer Benutzung sollten Sie unbedingt! Folgendes überprüfen:
• Stellen Sie die Art der Substanz(en) fest, die sich im Arbeitsumfeld befinden können.
• Stellen Sie die maximale Konzentration der giftigen Substanz(en) fest, die sich im Arbeitsumfeld befinden können.
• Überprüfen Sie, ob genügend Sauerstoff am Arbeitsort vorhanden ist.
• Stellen Sie die maximale erlaubte Giftkonzentration (MAK) Anm. d. Übers.: Maximale Arbeit-splatzkonzentration fest.
• Stellen Sie fest, wie lange das Kit Schutzmaske-Filter eingesetzt werden soll.

### FILTERTYPEN

Filter für Gase. Die Filter für Gase gehören zu einem der folgenden Typen:

TYF	FARBE	ANWENDUNG
A	Braun	Organische Dämpfe, Lösungsmittel mit Siedepunkt > 65°C
B	Grün	Anorganische Gase und Dämpfe
E	Gelb	Schwefeldioxyd und andere Saure Gase und Dämpfe (Sb)
K	Grün	Ammoniak und seinen organischen Derivate

Die Filter für Gase der Typen A, B, E, K werden je nach Leistungsfähigkeit folgendermaßen klassifiziert:

Kategorie 1: Filter mit geringer Leistung
Kategorie 3: Filter mit mittlerer Leistung
Kategorie 3: Filter mit hoher Leistung
Teilchenfilter. Die Teilchenfilter werden je nach Grad ihrer Filterleistung in drei Kategorien eingeteilt: P1, P2 und P3.

		FARBE
P1	geringe Leistung	80%Filterung Weiß
P2	mittlerer Leistung	94 <span> </span> % Filterung Weiß
P3	hohe Leistung	99,95 <span> </span> % Filterung Weiß

Kombinierte Filter. Das sind Gasfilter, die einen Filter für Partikel enthalten.
Spezialfilter. Wie folgt:

TYF	FARBE	ANWENDUNG
NO-P3	Blau - Weiß	Stickstoffoxyde (NO, NO2, NOx)
Hg-P3	Rot - Weiß	Quecksilberdämpfe

### GEBRAUCH

Überzeugen Sie sich zuerst davon, dass der von Ihnen gewählte Filter dafür geeignet ist. Sie vor den kontaminierten Bereich vorhandenen Substanzen zu schützen. Verwenden Sie nur Sujoanaamati on sovittetava kasernipiirtien mukaan tulemalla ensin päänauha kohdalleen ja kiristämällä sen jälkeen alhaisin riskipoolle (katso kuva 1).
Zwei kiinnitysnauhat varovasti sopivat pituuteksi.
Varmista, että suojavaanari on oikein paikallaan. Peitä ilmoittavakko suodattimen ollessa ruuvattuina paikallaan ja hengitys siinä. Naamarin on myönteävästi tiukasti kiinnitkään kasvoihin.

Um die Länge der Gurms einzustellen, ziehen Sie sanft an ihnen.
Um die Ubrige, der das Kit richtig angebracht wurde, atmen Sie bei angeschraubtem Filter ein und halten Sie dabei den Luftkanal zu. Die Schutzmaske muss sich zusammensziehen und an das Gesicht des Benutzers schmiegen.

**VERFALL**
Das Verfallsdatum ist gültig, sofern das Kit nicht aus der Originalverpackung entfernt wurde. Falls der Filter sich nicht in seiner Originalverpackung befindet oder nicht unter den angegebenen Bedingungen gelagert wurde, variet sém Verfallsdatum.
Da die Filter nach und nach verschmutzen, kann man ihnen bevorstehenden Verfall feststellen, wenn man im Falle der Chemikalienfilter Zeichen für Verschmutzung (Geschmack, Geruch, Brennen, usw.) und im Falle der mechanischen Filter eine Zunahme des Atemwiderstands wahrnimmt.
Das Verfallsdatum ist nur gültig, wenn die Hersteller und Benützer die Lagerungs-Bedingungen einhalten.

### WECHSELN DES FILTERS

Überzeugen Sie sich zuerst davon, dass der von Ihnen gewählte Ersatzfilter dafür geeignet ist. Sie vor den im kontaminierten Bereich vorhandenen Substanzen zu schützen. Verwenden Sie nur Filter aus der geschlossenen Originalverpackung. Für das Abnehmen des gesättigten Filters drehen Sie den Filter 90 Grad nach links und ziehen ihn aus dem Gesichtsdaptor. Für das Einsetzen des neuen Filters, setzen Sie die Filterellen an die